



ENCÓDER ANGULAR MODELO: H2AF-D87-F
ANGULAR ENCODER MODEL: H2AF-D87-F

MANUAL DE INSTALACIÓN / *INSTALLATION MANUAL*

Manual Code: 14460426

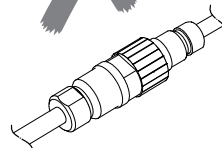
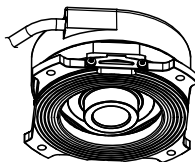
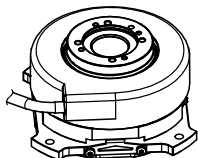
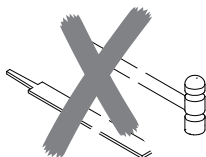
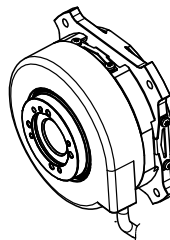
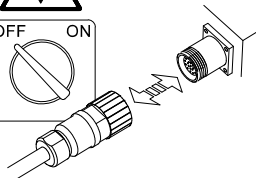
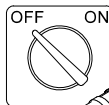
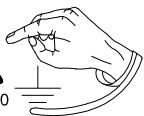
Manual Version: 2505



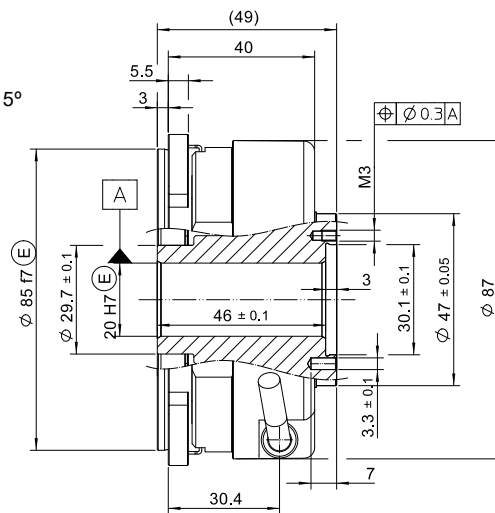
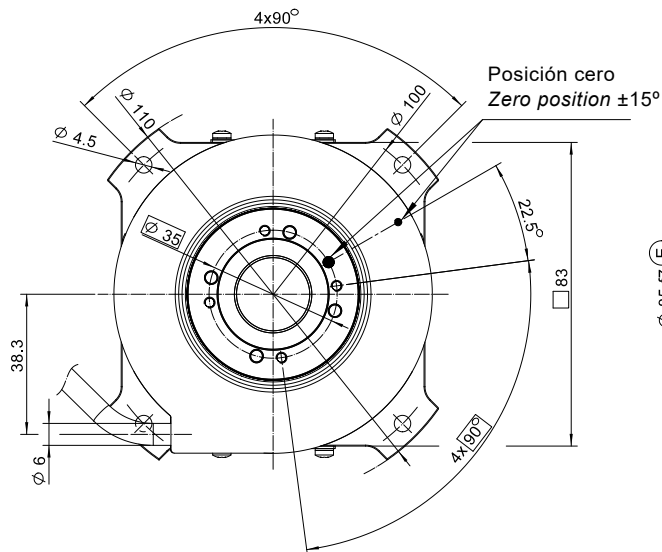
Precaución / Caution



DIN EN 100

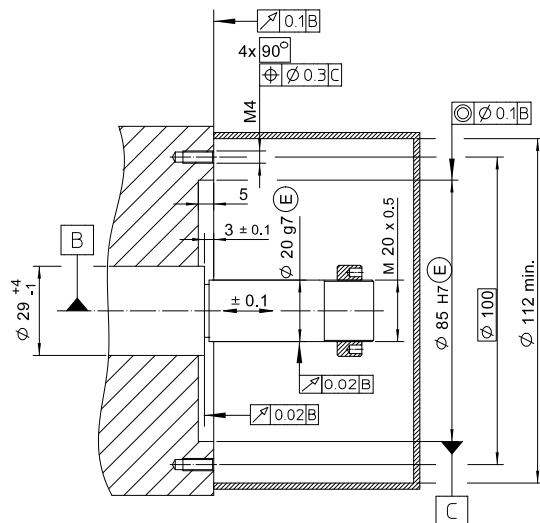
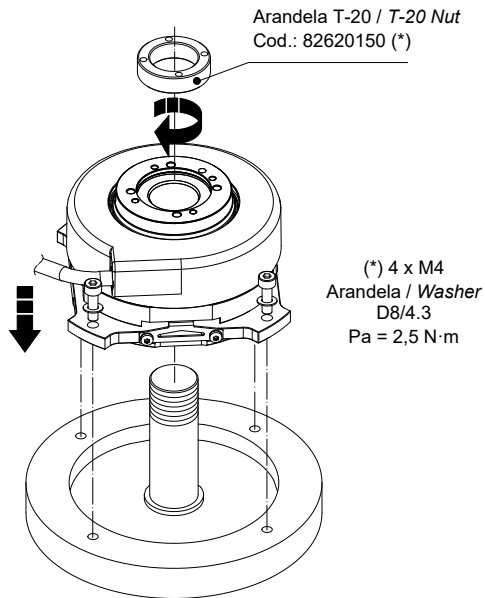


Dimensiones eje hueco D = 20 mm / Dimensions Hollow Shaft D = 20 mm



mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - m H
< 6 mm: ± 0.2 mm

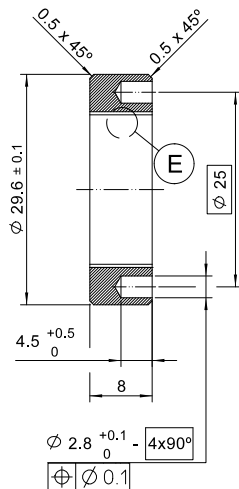
Posibilidades de montaje / *Mounting Options*



Pa = Par de apriete / *Tightening Torque*

(*) Elementos no suministrados / *Items not supplied*

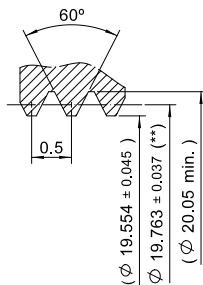
[B] Rodamiento / *Roller Bearing*



Llave de montaje T-20
Mounting Wrench T-20
Cod.: 82620250 (*)

SW 17

Detail E

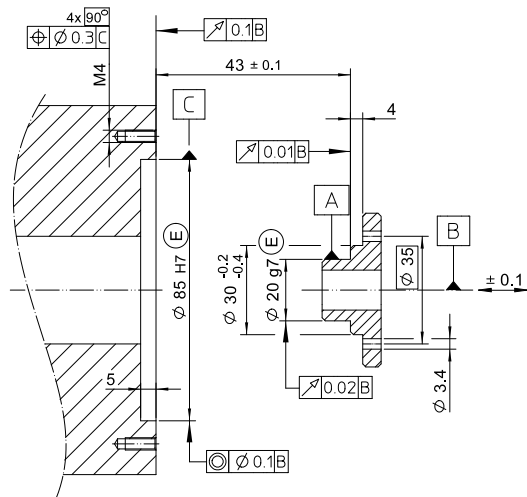
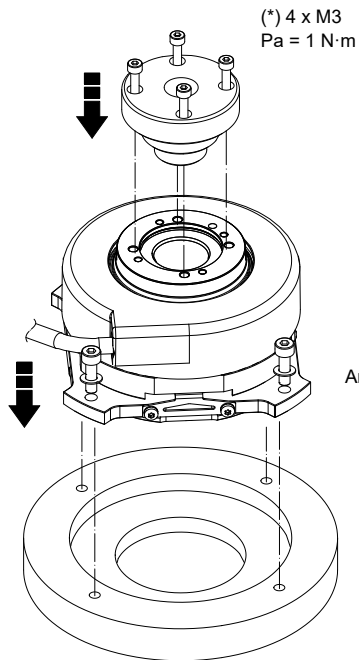


$P_a = 30 \text{ N} \cdot \text{m} \pm 3 \text{ N} \cdot \text{m}$

SW Tamaño de la llave hexagonal / Size of Allen Wrench

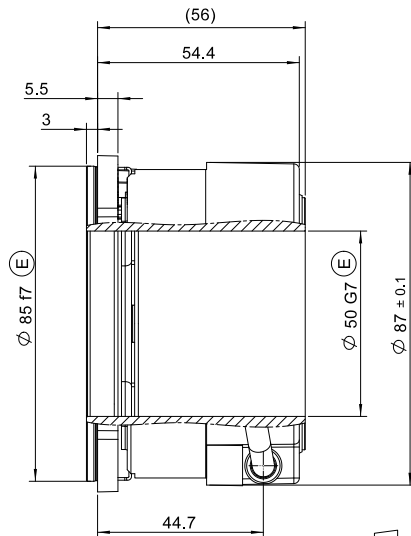
(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

(**) Diámetro medio / Pitch Diameter



(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

Technical drawing of the front view of a motor. The drawing shows a circular motor body with a central shaft. Key dimensions include: 4x90° for the mounting flange segments, 3 x 120° for the internal winding segments, Ø 100 for the outer diameter of the mounting flange, Ø 110 for the outer diameter of the motor body, Ø 4.5 for the mounting holes, 38.3 for the total height, 83 for the mounting flange height, 6 for the shaft diameter, and 30° for the shaft angle. The text "Posición cero Zero position ±15°" is also present.



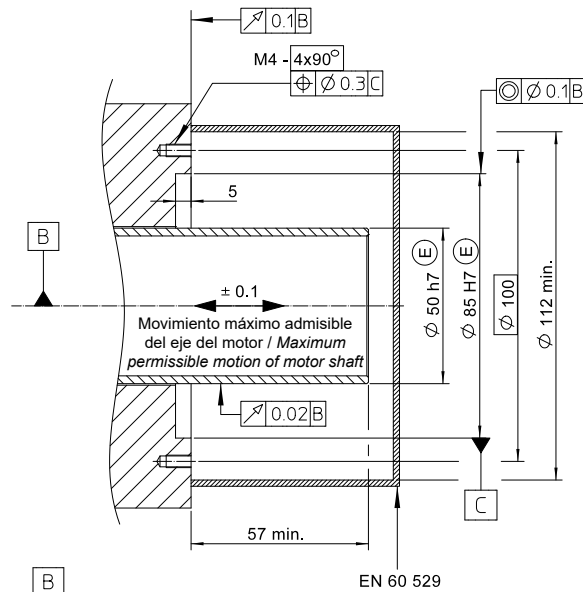
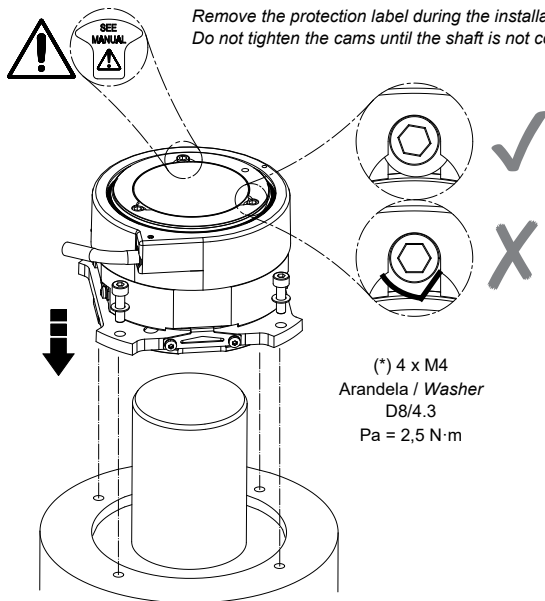
Posibilidades de montaje / Mounting Options

Retire la etiqueta de protección durante la instalación del encóder.

No apriete las levas hasta que el eje no esté completamente insertado en el encóder.

Remove the protection label during the installation of the encoder.

Do not tighten the cams until the shaft is not completely inserted in the encoder.

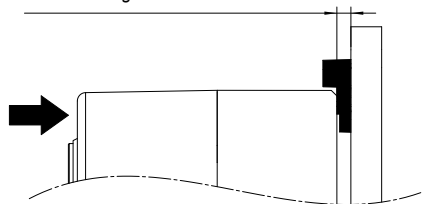


Rodamiento del eje de acoplamiento
Bearing of mating shaft

(*) Elementos no suministrados / Items not supplied

Ayuda de montaje
Mounting Aid

La ayuda de montaje asegura $2,5 \pm 0,3$
The mounting aid ensures 2.5 ± 0.3



1

Presione el encóder contra la ayuda de montaje para asegurar la posición de montaje correcta

Press the encoder against the mounting aid to ensure the correct mounting position

SW3



2

Pre-apretar las 3 levas con $P_a = 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Fije el encóder apretando las 3 levas con $P_a = 2,5 \text{ N}\cdot\text{m} + 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$

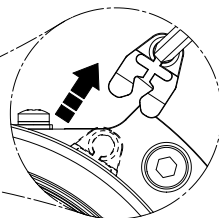
Pre-tighten the 3 cams with $P_a = 0.5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Fix the encoder tightening the 3 cams with $P_a = 2.5 \text{ N}\cdot\text{m} + 0.5 \text{ N}\cdot\text{m}$

Sulte la ayuda de montaje una vez que el encóder esté completamente fijo: inserte la llave SW 3 y tire

Release the mounting aid once the encoder is completely fixed: insert SW 3 key and pull

3

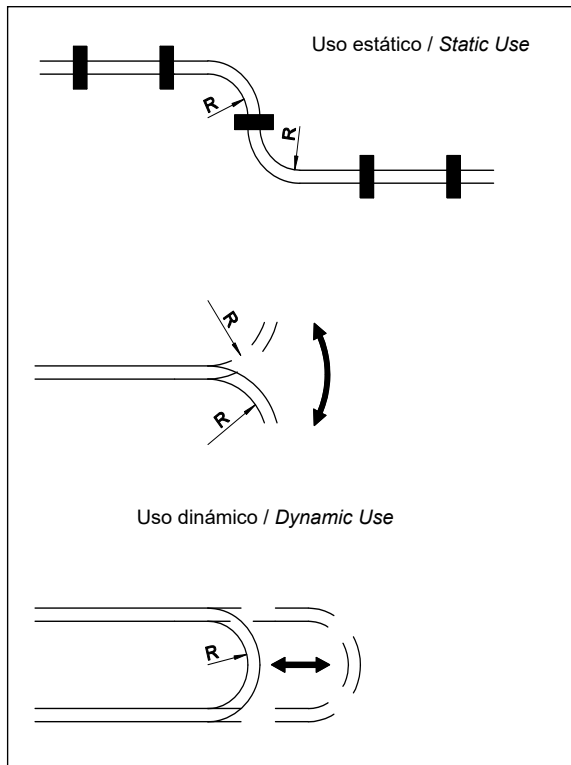


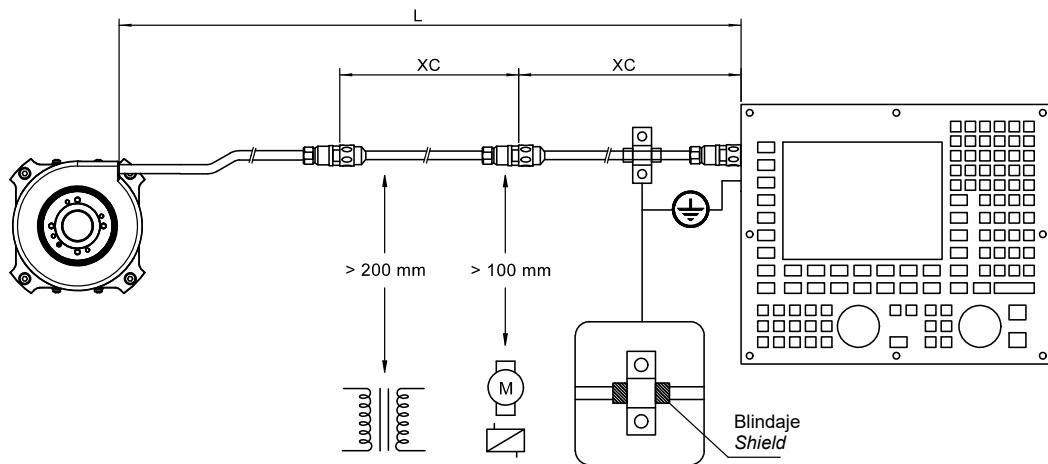
Características eléctricas / *Electrical Characteristics*

H2AF-23-D87	
Alimentación / <i>Power Supply</i>	3,8 Vdc hasta 14 Vdc; < 100 mA (a 5 V sin carga)
	3.8 Vdc to 14 Vdc; < 100 mA (at 5 V without load)
Resolución / N° de posiciones por vuelta <i>Resolution / Nr of positions per turn</i>	$\alpha_i = 25$ bits ($2^{25} = 33\,554\,432$)
	$\alpha = 23$ bits ($2^{23} = 8\,388\,608$)
Longitud de cable / <i>Cable Length</i>	50 m / 164 ft

Radio de curvatura del cable / *Cable Bending Radius*

Diámetro exterior <i>Outside Diameter</i>	Estático <i>Static</i>	Dinámico <i>Dynamic</i>
Ø 4 mm	> 16 mm	> 40 mm
Ø 8 mm	> 50 mm	> 80 mm





Cables para conexión directa de encoders absolutos Fagor a sistemas Fanuc

Cables for direct connection of Fagor Absolute Encoders to Fanuc Systems

Conexión directa con cable y conector incluido / *Direct connection with cable and connector included*

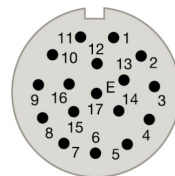
Modelo / *Model* encoder : **H2AF-...-FN** Longitud / *Length* = 1, 3 m

Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)
---	---

Modelo / <i>Model</i> encoder	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC <i>Extension cable XC</i>
-------------------------------	--	--

H2AF-...-C9D	XC-C8-F-C9	XC-C8-FN
Cable 1 ó 3 metros incluido / <i>included</i>	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	Longitud / <i>Length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

H2AF-...-C9D	Incluido cable de 1 ó 3 metros y conector M23 17 macho <i>Cable 1 or 3 meters and 17-pin male M23 connector included</i>								
PIN	14	17	8	9	7	1	10	4	Carcasa <i>Housing</i>
SEÑAL SIGNAL	DATA	/DATA	REQ	/REQ	+5 V	+5 V sensor	0 V	0 V sensor	Tierra <i>Ground</i>
COLOR	Gris <i>Grey</i>	Rosa <i>Pink</i>	Negro <i>Black</i>	Violeta <i>Purple</i>	Marrón <i>Brown</i>	Rojo-Azul <i>Red-Blue</i>	Blanco <i>White</i>	Gris-Rosa <i>Grey-Pink</i>	Malla <i>Shield</i>



Condiciones de garantía / *Warranty Terms*

Las condiciones de garantía de este producto están disponibles en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Condiciones generales de venta-Garantía).
The warranty conditions for this product are available in the downloads section of FAGOR's corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>. (Type of file: General Terms and Conditions of Purchase - Warranty).

Declaración de conformidad / *Declaration of Conformity*

La declaración de conformidad de este producto está disponible en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.
<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Declaración de conformidad).
The declaration of conformity for this product is available in the downloads section of FAGOR'S corporate website at
<http://www.fagorautomation.com>. (Type of file: Declaration of conformity).

Registro de garantía / *Warranty Register*

Para registrar su producto y obtener todas las ventajas del completo servicio postventa de Fagor Automation rellene el formulario disponible en el siguiente enlace: <https://www.fagorautomation.com/servicio/cartera-de-servicios/registro-de-producto/>
To register your product and obtain all the advantages of Fagor Automation's full after-sales service fill out form available at the following link:
<https://www.fagorautomation.com/en/customer-service/service-portfolio/product-registration/>

FAGOR AUTOMATION S. COOP.

B° San Andrés Nº 19

Apdo de correos 144

20500 Arrasate/Mondragón

- Spain -

Web: www.fagorautomation.com

Email: contact@fagorautomation.es

Tel.: (34) 943 039800

Fax: (34) 943 791712

FAGOR
AUTOMATION

